

énumérant les huit lieux régulateurs 八紘 dit que celui du Nord s'appelle Tsi-Ping 積氷 et Wei-yu 委羽; le commentaire ajoute que la glace s'y accumule, et que c'est de là que vient le nom de Tsi-ping; quant à Wei-yu, c'est le nom d'une montagne située dans l'obscurité de l'extrême Nord; on n'y voit pas le soleil. — Enfin, pour nous rendre plus perplexes encore, le *Kou kin t'ou chou tsi tch'eng*, dans la section *Chen yi tien* (chap. cccxiii, p. 15^b) reproduit la liste des dix Lieux célestes, et quoiqu'il prétende se référer au traité de Tou Kouang-t'ing, les localisations qu'il indique sont autres; c'est ainsi que, pour le second Lieu céleste, il le place dans la région du Pic de l'Est, à Yen tcheou 在兗州東嶽; mais je n'ai relevé aucune confirmation de cette opinion, et les cartes de la région du T'ai chan ne mentionnent pas de sommité nommée Wei-yū.

Sseu-ma Ki-tchou est un devin fameux, contemporain de Song Tchong 宋忠 et de Kia Yi 賈誼, au deuxième siècle avant notre ère; sa biographie se trouve dans le chapitre cxxiii des Mémoires historiques de Sseu-ma Ts'ien.

N° 3.

La Profondeur de (la montagne) Si-tch'eng, Lieu céleste T'ai-hiuan¹ tsong-tchen; son périmètre est de 3.000 li; c'est Wang Fang-p'ing qui l'administre; elle est dans l'arrondissement de Chou.

Ici encore la localisation indiquée n'est pas confirmée; l'arrondissement de Chou correspond à la région de Tch'eng-tou 成都, dans le Sseu-tch'ouan; or il n'y a pas là de montagne appelée Si-tch'eng. — D'autre part, la liste précitée du *Chen yi tien* place le troisième lieu céleste dans l'arrondissement de Leang 梁, localisation peu précise qui, en tous cas, ne nous amène pas dans le Sseu-tch'ouan.

Wang Fang-p'ing est un personnage mythologique qui nous est déjà apparu dans l'inscription de la montagne Ma-kou (771 p. C.; cf. p. 104); il se nommait Wang Yuan 王遠, et passe pour avoir vécu sur terre au deuxième siècle de notre ère.

N° 4.

La Profondeur de (la montagne) Si-hiuan, Lieu céleste San-hiuan ki-tchen; son

1. Sur la planche, le caractère 玄 a été remplacé par le caractère 元; lorsque ce cas se présentera de nouveau, je me bornerai à ajouter un astérisque au mot *hiuan*.